
SPANISH 732 - Desafiando la realidad (Spring 2022)
"El sueño de la vida y el espejismo del tiempo"



Pedro de Camprobín. *El caballero y la muerte*

“¿Qué es la vida? Una ilusión / Una sombra, una ficción/Y el mayor bien es pequeño / Que toda la vida es sueño / Y los sueños, sueños son”. Pedro Calderón de la Barca

Prof. JUAN JESÚS PAYÁN, Ph.D
Assistant Professor
Department of Languages and Literatures
Lehman College of CUNY

Class hours: W 6 -7:15 p.m. (Hybrid)
Classroom: Carman Hall 252
Office hours: M 4-5 p.m (Zoom) or by app.
Email: juanjesus.payan@lehman.cuny.edu

Descripción y objetivos del curso

3 hours, 3 credits. This graduate course, conducted in Spanish, offers an exploration of the fantastic traditions in the Spanish-speaking world. This course will further expose students to research methodologies and to scholarly writing.

SPA732 es un curso dedicado a la literatura fantástica española, con especial énfasis en el siglo XIX, aunque también veremos sus precedentes previos y continuaciones posteriores. Durante el semestre aprenderemos qué es lo fantástico como concepto estético y literario, y analizaremos qué problemas derivan de su imposición acrítica en el contexto hispánico (y periférico). A partir de este hilo temático, desarrollaremos nuestra habilidad a la hora de crear ediciones de textos, como autores y maestras/os. Como proyecto final produciremos

una antología conjunta de lo fantástico que podremos publicar en la plataforma de Manifold.

Se trata de un curso híbrido, con sesiones en persona y sesiones en línea (ver calendario). Aunque nos veremos cada semana para facilitar el trabajo continuo de lecturas y la buena dinámica de grupo, se dedica una porción importante al trabajo asíncrono de presentaciones, preguntas y edición.

Materiales y lecturas

No es preciso comprar un libro de texto. Todas las lecturas estarán disponibles en Blackboard. Se trata, por tanto, de un curso que hace uso de recursos pedagógicos abiertos (OER, *Open Educational Resources*) y que participa en la iniciativa de cursos con libros de textos cero (ZTC, *Zero Textbook Cost*).

Se les aconseja que traigan cuaderno, computadora portátil o tableta para tomar notas en clase, así como para poder completar actividades escritas en clase.

Criterios de evaluación

Asistencia	10%
Preparación y participación clase	25%
Presentación (autor, contexto, preguntas)	25%
Edición crítica de un cuento	40%

- **Asistencia y puntualidad.** La asistencia al curso es obligatoria. También lo es su puntualidad.
 - Durante el semestre, pueden faltar a un día de clase sin que necesiten ningún tipo de justificante o afecte a su nota. Se recomienda, en todo caso, proporcionar algún tipo de noticia o justificante físico por si más adelante tuvieran que faltar a más clases.
 - A partir de la segunda ausencia no justificada su calificación bajará un grado (A>A->B+>B>B-, etc).
 - La ausencia no les exime de leer los textos de cada semana, completar y enviar a tiempo sus tareas escritas. También son responsables de ponerse al día sobre los contenidos que hayan perdido. Consulten en Blackboard o a un compañero sobre la materia que se haya dado en clase.
 - Tardanza y salidas temprano. Cada tres instancias de tardanza o salidas temprano injustificadas contarán como una ausencia y se acumulará como un factor en dicho apartado.
- **Preparación y participación.** Son responsables de realizar las lecturas y notas necesarias, para poder participar de manera activa en los debates de clase. En este apartado se tomará en cuenta no solo la frecuencia de participación, sino también la demostración de una lectura atenta y la contribución de ideas productivas para el debate.
- **Presentación.** Cada estudiante se hará responsable de presentar uno de los autores/as del curso, así cómo de proporcionar preguntas para la conversación del grupo (que deberá estar preparado para participar en la discusión). Los documentos de las presentación servirán para ir avanzando en su edición final del cuento asignado.

- **Trabajo final: edición de un cuento.** Incluirá: 1. contextualización sumaria (datos de autor de texto, de publicación, tema o motivo del cuento); 2. preguntas preparatorias (para guiar la atención de lxs lectores); 3. edición del cuento con notas a pie de página (palabras poco comunes, referencias); 4. preguntas (de comprensión, de análisis y de opinión); y 5 (bibliografía complementaria; opcional). Los textos serán asignados al comienzo del semestre para que puedan ir elaborando su trabajo poco a poco y consultar dudas a su profesor.
- **Créditos extra.** Durante el semestre, el profesor propondrá eventos académicos o culturales que contarán como crédito extra.

Comunicaciones y uso de tecnología

- Cerciórese de que la dirección que aparece en el sistema de Blackboard es correcta y accesible. Mire la cuenta de correo de Lehman con regularidad. El profesor no tiene la obligación de emitir correos a ninguna otra dirección salvo la que aparezca asociada a Blackboard.
- El profesor consultará sus correos de lunes a viernes una o dos veces (habitualmente hacia el mediodía). Los correos electrónicos recibidos por la tarde y la noche serán respondidos normalmente al día siguiente. Los correos recibidos durante el fin de semana serán respondidos ya el lunes. El profesor se reserva el derecho de no contestar correos que no sigan un mínimo de formalidad académica¹ o sin cuerpo de texto.
- Usaremos Blackboard con regularidad. Si encuentran dificultades para maniobrar en esta plataforma, no duden en consultar con su profesor.

Información oficial en inglés

Academic Honesty

Academic dishonesty is prohibited at The City University of New York. Penalties for academic dishonesty include academic sanctions, such as failing or otherwise reduced grades, and/or disciplinary sanctions, including suspension or expulsion." All violations are reported to the Department and the college's Academic Integrity Officer.

For detailed information on definitions and examples of Academic Dishonesty, including Cheating, Plagiarism, Obtaining Unfair Advantage, and Falsification of Records and Documents, please refer to the student handbook or visit: <http://lehman.smartcatalogiq.com/en/2017-2019/Undergraduate-Bulletin/Academic-Services-and-Policies/Academic-Integrity>

Accommodating Disabilities

Lehman College is committed to providing access to all programs and curricula to all students. For more information, please read: <http://www.lehman.edu/student-disability-services/documents/COVID-19GuidanceMemoforstudentsasofMarch232020.pdf>

¹ Lee más aquí: <https://medium.com/@lportwoodstacer/how-to-email-your-professor-without-being-annoying-af-cf64ae0e4087>

Instructional Support Services (ISSP)

Lehman College's Instructional Support Services Program (ISSP) is home to the Academic Center for Excellence (ACE) and Science Learning Center (SLC). Both offer students an array of activities and services designed to support classroom learning. Open to students at any level, there are online tutoring sessions designed to improve "proficiency in writing, reading, research, and particular academic subject areas. Computer-assisted writing/language tutorial programs are also available," as well as individual tutors, workshops, and tutors. <http://www.lehman.edu/academics/instructional-support-services/humanities-tutoring.php>

CALENDARIO PREVISTO

Semana	Día - Objetivo de la sesión
1 Presencial	25 de enero ¡Nos conocemos! Presentación del curso.
2 Presencial	1 de febrero EL ESPEJISMO DEL TIEMPO I. Don Juan Manuel, “Enxiemplum XI”. Modelización del profesor I
3	8 de febrero (en línea) EL ESPEJISMO DEL TIEMPO II. José María Blanco White, “Sobre el placer de imaginaciones inverosímiles. Cuento turco”. Posible presentación I
4	15 de febrero (en línea) EL ESPEJISMO DEL TIEMPO III. Jorge Montgomery, “El serrano de las Alpujarras”. [Se recomienda leer antes “Rip van Winkle” de Washington Irving.] Posible presentación II
5	22 de febrero (en línea) EL ESPEJISMO DEL TIEMPO IV. Juan Valera, “El pescadorcito Urashima”. Posible presentación III [Se recomienda leer la versión de Lafcadio Hearn, “The Dream of a Summer Day”]
6 Presencial	1 de marzo EL ESPEJISMO DEL TIEMPO V. Gustavo Adolfo Bécquer, “Creed en Dios”. Posible presentación IV
7	8 de marzo (en línea) EL SUEÑO DE LA VIDA I. Cristóbal Lozano, “El estudiante Lisardo”. Modelización del profesor II Texto complementario: Pedro Calderón de la Barca, Monólogo de Segismundo.
	14 de marzo - 12:00 pm Presentación del libro <i>Los conjuros del asombro</i> en la biblioteca de Lehman
8	15 de marzo. (En línea) EL SUEÑO DE LA VIDA II. Luis García de Luna, “Don Miguel de Mañara”. Posible presentación V
9	22 de marzo (en línea) EL SUEÑO DE LA VIDA III. Fernán Caballero, “La hija del sol”. Posible presentación VI

Semana	Día - Objetivo de la sesión
10	29 de marzo (en línea) EL SUEÑO DE LA VIDA IV. Emilia Pardo Bazán. “La borgoñona”. Posible presentación VII
	5 de abril - 12 abril. Spring Break. No hay clase [Recomendación: completar la transcripción del cuento]
11 Presencial	19 de abril EL SUEÑO DE LA VIDA V. Alarcón, “El Amigo de la Muerte”. Posible presentación VIII
12	26 de abril (en línea) EL SUEÑO DE LA VIDA V. (Continuación). Posible presentación IX [Recomendación: completar preguntas y borrador de bibliografía]
13	3 de mayo (En línea) EL SUEÑO DE LA VIDA VI. Gaspar Núñez de Arce. “Aventuras de un muerto” Posible presentación X [Recomendación: aprovechar clase para resolver dudas con el profesor]
14	10 de mayo (Probablemente en línea) DE AYER A HOY. CONTINUIDADES DEL SUEÑO Y DEL ESPEJISMO DEL TIEMPO. Resolución de dudas. Fin de fiesta
15 Finales	17 de mayo Entrega de Edición crítica de un cuento